ЧИ ВИ Є КРЕВНІ АБО ПРИЯТЕЛІ ПРИЇЗДЖАЮЧИХ ДО КАНАДИ?

Коли так то позвольте нам поучити Вас, як то є легко спровадити їх до цего краю через White Star Dominion Лінію.

Ви платите за їх тікети тут в Канаді, а ми ручимо, що спровадимо їх безпечно через наш тутешний місцевий офіс або через других 100 (сто) наших офісів в Европі. Ми не тільки зробимо старания одержати для них перміти, але ми завсігди помагаємо постаратись о пашпорти і нам і безпеку та вигоду на зелізничім поїзді; ми поможемо виміняти їх гроші і запевнимо їм безпечність, вигоду і скорий переїзд.

Коли посилаєте гроші до Европи, так уживайте White Star Dominion Line Моней Ордер-ів. Вони коштують дуже мало і забезпечують Вас від страти.

За певними порадами і безплатною помочею приходіть або пишіть:

28d MAIN ST., WINNIPEG
Ukrainian Department
RED STAR LINE
WHITE STAR-DOMINION LINE

В АНГЛІЇ ЗАНОСИТЬСЯ НА БУРЮ

На тлі безробіття приходить в Англії до економічної кризи. Коли углядинити ею обставину, що безробітних в Англії є около 1,300,000, то треба сказати, що англійський уряд має причину потерпати.

Крім того власителі копалень рішили і початком місяця липня с.р. обнизити робітникам денну плату і заказали від парламенту, щоб той підніс робочий день зі семи годин на вісім. Робітничі організації сему очевидно противлять ся а екзекутива майнерської федерації заявила, що вона ніколи до сего не допустить, щоб робітникам обнизили плату а піднесли число годин праці. Через се можна в місяци липни с. р. побоюватися острих непорядків у внутрі Англії.

БІЯТИКА У ФРАНЦУСЬКІМ ПАРЛАМЕНТІ

Дня 23. червня с.р. прийшло у французькім палаті послів до корсемної бійтики. В звязи зі справозданием французького премієра Пенлеве з поля бою в Марокко [illegible] Доріо, що його [illegible] Росії і Марокка а взагалі по стороні тих, що [illegible] старались скинути зі себе ярмо буржуазної неволі. У відповідь на се старий французький полковник посол Піко вдарив Доріо в лице. Товариш Доріо посипали йому на шию а так само зробили посли з правиці. Почалась загальне замішання і бійтика. Ті посли, які мали намір обі сторони потодити найбільше дістали. По перерванню засідання показалося, що богато послів мали поробленні носи і попідбивані очі.

Передплачуйте
"НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ
ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ
РІК ВИДАННЯ III.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

"НАШ ПОСТУП" видаєся в інтересі Українського Народа в Канаді взагалі, а Українців в провінції Альберти спеціяльно.

"НАШ ПОСТУП", як провінціональна альбертійська газета, подає найбільше вістий з області нашого життя в Альберті; пише в дуже приступний спосіб про справи фармерські, економічні, політичні і культурні.

"НАШ ПОСТУП" за три роки свого істнування здобув собі признання тим, що поміщує більше оригінальних статей чим инші навіть більші форматом часописі, та що стоїть понад всякі релігійні секти і не вносить між своїх читачів релігійних спорів, а служить тільки чисто культурно-народним інтересам всіх верств нашого народа, і як такий, повинен бути в хаті кождого Українця.

"НАШ ПОСТУП" вірить, що український нарід тут о прибраній новій Вітчині здобуде собі пошану і горожанську гідність серед наших сусідів тільки тоді, коли наш нарід без огляду на релігійні вірування та політичні приналежности, буде свідомим народом як свої національности так і горожанських прав і тому "Наш Поступ" стараєсь вказувати нашому народови дорогу до зрозуміння сили в свідомости і солідарности.

Хоч би Ви кільки читали українськи газет, то Ви не можете бути без "Нашого Поступу", бо без него як без очий не побачите, що дієсь в вашій власній провінції і околиці.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street. Edmonton, Alta.

Витніть сю картку і зішліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $...... як передплату на "Наш Поступ" на рік (півроку) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

ПРИМІРНЕ СУПРУЖЕ

В місцевости Альфа, в Злучених Державах, жиє примірна пара супругів. Вп. Карло Вейт, майор міста і його добра супруга. П. Вейт дуже балакучий на публичних мітінгах, головно перед виборами на майора міста. За то в дома він мовчить і цілими літами не говорить до "улюбленої" подруги. Сусіди майора нарахували, що він вже шість літ не промовив ні одного слова до своєї жінки а вона також ні. А як що себе потребують, то послугуються посередництвом дочок. Примірне супруже, нема що казати.

НОВИНКИ З МОНДЕР

Пан Віняреський вже покінчив веснувати і каже, що недав би сього Фордсона за 8 Чехо-Словаків.

П. Степан від якогось часу зачав хорувати на авто і як йому не поможе то невзглядно побачимо його в "Стар" гарі.

П. Матує говорить, що він хотів би таких слабостей як найбільше...

П. Петро Батрін пристав до бенди і хоче бути на бубен. Він призвичаїся на спортових бути молотком і каже, що йому не буде трудно навчитися бити в бубен...

П. Гуляновський, який погорів в зимі вже отворив свій склеп і каже, що бизнес йде ліпше тепер як вперед.

П. Матує вже отворив новий "газ стейшен" і хвалиться, що його міряк нові і дуже певні.

П. Чалий Горешн зачав вже будувати Народний Дім за $5,500.00

П. Іван Фербей відкупив по днях від п. Сема Пономарка Форда. П. Пономарь дуже вдоволений не так тим, але тим, що не буде більше збавляти собі гори. Він бувало трубки ніколи не кивав тільки кричав — "гей гераут"...

Мійський уряд поставлений для місцевої банди о "Бенд Стенд" що банда йому дуже вдячна.

ПОЗІР МОНДЕРСЬКІ БИЗНЕСМЕНИ

Сим подаєсь до відома, що п. Іван Фербей дістав уповажнення збирати оголошення до специяльного мондерського числа "Н. П.", яке появиться 8. с. м.

Проситься проте не відмовляти йому дати оголошення коли зайде до Вас а старайтеся, щоби Ваше оголошення було в тім числі.

Ат. "Н. П."

Похоронне Заведенне
Howard & McBride Ltd.
Телефон 5255
10535 Джеспер Евню. Едмонтон.

Чи Ви вже придбали нового передплатника для "Нашого Поступу"?

Знесення засуду на директорів Гом-бенку

Як ми про се в свойм часі доносили, суд в Торонто засудив чотирох директорів збанкрутованого в р. 1923. Гом-бенку на вязницю за недбальство. Їх імена є слідуючі: Р. О. [illegible], Ф. Смит, І. Ф. Стюарт, С. Кесей. На внесенне гіпляцку апеляційний суд в Торонто зніс присуди першого суду і всіх директорів звільнив від вини і кари.

ЗАПРОШЕННЄ:

Сим подаєтся до відома, що на св. Івана, в середу, 8. липня відбудеся посвищенне нової рускої православної церкви в Чіпмен, Альта., на яке запрошуєтся гостий як з Чіпмен так довколичности прибути на се посвищенне.

Церковний Комітет.

Руска Торговля на Продаж у Smoky Lake, Alta.

Перепазаю ся онзмина заженная самими Українцями. Торговля в добрім положенню. Марфа мішана, всего потреба. Вартости менше-більше на 3 тисячі доларів. Марфа чиста і свіжа. Як також все є, що потрібно до штору: 2 вагі, Кавнтері, Шьог Кейси, 2 Каси, Машинка до рахованя і будинок. Се все продам дуже тано. Дам великий опуст, виплата богато від тисячі ціни.

По близші інформації прошу зголошуватись до:

A. KORPAN
Smoky Lake, Alta.
Властитель.

ТРЕБА

Українсько-Англійського учителя до Просвещения Школи Ч. 1176 [illegible] або другу клясу сертифікатом. Платня [illegible]. По близші інформації прошу зголоситися до:

STEVE REPKA, Secy-Treas.
Wahstao, Alta.

DR. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

ПОВІДОМЛЕННЄ

Отсим подаю до загального відома, що Василь Пилипюк і Рахіля Пилипюк з Кремон, Альта. [illegible] і що з нинішним днем я не відповідаю за жодні поробленні довги моєю жінкою Рахілею Пилипюк.

ВАСИЛЬ ПИЛИПЮК
21. Червня, 1925.

Позір! Позір!

Для тих, що були в Британ Колумбії на Оканаген Вейлей і бачили славний "Степней Ренч" як також для тих, що хотіли сюди переселитись тепер якраз нагода купити собі 25 чи більше акрів сеї землі, яка є першої кляси і поміряна на 25 і 50-акрові гарцелі. Земля вся виоблена і засіяна пшеницею, конюшиною і люцерною а також надаєся під садовину і огородину.

Клімат і вода вдоволючі
ЦІНА ПРИСТУПНА

Продаємо на догідні сплати і даємо чистий контракт.

Пишіть по близші інформації в українській мові.

T. J. MUTRIE
Vernon, B. C.

Н. РОМАНЮК
ПРАВНИК
у фірмі П. А. Mackie, К. С.
Адвокат і Нотар
Адреса:
N. ROMANIUK
201 McLeod Bldg.
Телефон 5376
Полагоджуємо тутешні і старокраєві судові справи.
Можете писати в українській мові.

Шифкарти

CANADIAN PACIFIC

Коли Ви задумуєте спровадити своїх рідних зі Старого Краю до Канади Вам оплатиться купити для них Шифкарту по найнизшій ціні зі Львова, Черновець, Кієва і инших міст европейських країв до всіх частий Канади

Скора і безпечна транспортація. — Знаменита услуга. — Приємна подорож.

Ми постараємось о "Позволенє на Віз" для імігрантів від канадійського уряду даром. По близші поради і поміч у-знайтесь до:

G. M. KUZYK
Travelling Pass. Agent.
C.P.R. Bldg.
Edmonton, Alberta
або:
C. W. CASEY,
364 Main Street, Winnipeg, Man.
General Agent.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Вівторок, 30. Червня, 1925.

ПШЕНИЦЯ—
Ч. 1. Норзерн ... 135
Ч. 2. Норзерн ... 131
Ч. 3. Норзерн ... 126
Ч. 4. ... 117
Ч. 5. [illegible]
Ч. 6. [illegible]
[illegible]

ОВЕС—
Ч. 2 [illegible] ... 41
Ч. 3 [illegible] ... [illegible]
[illegible]

ЯЧМІНЬ—
[illegible]

ЖИТО—
[illegible]

ЦІНИ ХУДОБИ—
[illegible]
Ягнята ... 13.00 13.50
[illegible]
СВИНІ: Гладкі і товсті з вагона ... $12.75

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ „НАШ ПОСТУП"

НА ПРОДАЖ

ДОБРИЙ млин, [illegible] мука ДЕННО. В добрім фармерськім дистрікті.

Зголошуйтеся до:

J. RIVES
Innisfree, Alta.

ПОВІСТЬ В СМОКИ ЛЕЙК

Ми пишемо відписані отсего року в мого нову Шаву для бравння фотографій. Не робить ріжниці, в яку погоду хто прийде, чи ясно чи хмарно, а образки будуть гарні, бо ми маємо до того новий спосіб. Ану спробуйте а не пожалуєте.

Кождого дня отворена Шава до брання фотографій від год. 10-тої перед полуднем до 6-тої години по полудню.

Ціна низька і скоро виробляємо фотографії, після нової системи. За тревалість образків гарантуємо.

СМОКИ ЛЕЙК ФОТО-СТУДІЯ
Воннешко і Син

Одинока Українська Корабельна Агенція в Альберті яка послужить Вам чесно в справі спровадження родини або знакомих до Канади по уміркованій ціні; виробить Вам дозвіл на вїзд до Канади. Ми висилаємо гроші до Старого Краю в американських долярах.

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASS'N
10327—101st St. Edmonton, Alta.

Український Будівничий

Перебираю контракти на будову всяких будинків, як в місті так і на кольонії.

Також виконую всякі роботи входячі в обсяг теслярства (карпентерки)

За роботу гарантую
Ціни уміркованi

Пишіть або удайтеся до:
J. DANYLOWYCH
11835 93 ST. EDMONTON

АДВОКАТИ

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛІЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

WELLS & RICHARDS
[illegible]
841 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta

EWING, HARVIE & BURY
[illegible]
Позичаємо гроші
Bank of Toronto Building Phone [illegible]
Edmonton, Alberta, Canada

SHORT & CROSS
Шорт, Крос, Мекілеш і Мекграйм
Адвокати, Повновласники, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
Банк оф. Нова Скошія Тел. 1151

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
У всяких судових справах удавайтесь до нас.
Тел. 2576. 508-10 [illegible]
Едмонтон

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

MACKAY, MCDONALD & WELLS
Адвокати, Солісітори, Нотарі
Полагоджуємо всякі судові справи
522 Теглер Блок Телефон 6387

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
602 Tegler Building Edmonton

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5330 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Заладжуємо вас в тартаках і в инших паровних заводах та в машинах до перерізання керницъ. Острамо й розпертаємо пили і циркуляри. Коли вам треба стестувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1561
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 113. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 20. СІЧНЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA, JANUARY, 20, 1926. No. 113. VOL. IV.

З ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В ОТТАВІ

ЛІБЕРАЛЬНЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ЛИШИЛОСЯ ПРИ УРЯДІ ТРОМА ГОЛОСАМИ БІЛЬШЕ

Голосовання над вотумом недовіря для правительства, внесених Дост. Міґеном, провідником консерватистів, перейшло в пятницю 15. с. м. Голосовання попередили кількадневі горячі дебати вищучших промовців кождої групи. Ще день перед голосованням консерватисти були певні, що возьмуть правительство в руки, для отже більше було їх розчарованне, коли секретар падати оголосив висліди голосовання, именно, що за внесенням Міґена на вираженне вотум недовіря правительству заявилося 120 послів против 123 тих, які поперали уряд Кінга. Так отже ліберальне правительство лишилося при уряді трома голосами більше.

По проголошенню висліду голосовання публику обхопив [illegible] ентузіязм; одні плескали, другі співали, ще инші кидали на себе паперами актами.

Бутілєр і Лукас голосували проти правительства

Пять прогресивних послів голосували за консерватистами, ще [illegible] і Ветреніальський посол п. Бутілєр та п. Лукас з округа Кемрос, інших всех робітничі посли з Вінніпеґу п.п. Гюс і Вудсворт непевно, але [illegible].

Премієр Кінг кандидує

В висліди отриманого вотуму довіря премієр Кінг пустив в рух всю потрібну машинерію, щоб добути для себе мандат. Котрий округ хоче Кінг вибрати покищо не знати. Одні кажуть, що буде се його рідний округ Артабаска в провінції Квебек, другі, що один з округів Саскачевану.

В понеділок 18. с. м. почнуться дебати над троновою промовою і потреваюсь за три тижні, після чого правительство [illegible] засідання парляменту на пару тижнів, щоби приготовити нові урядові справи на сю сесію.

Провідник прогресистів п. Форк заявився, в своїх відносинах будуть на будуче прогресисти до правительства відносив, що вони будуть контролювати, а противиться і перешкоджати тих законопроектів, які правительство їм обіцяло. "Ми", сказав п. Форк — "обіцяли поддержку не спонукали своїх виборців, мусить сповнити".

ОТТАВА, 15. СІЧНЯ. — Премієр Кінг [illegible] [illegible] Відкрита [illegible] [illegible] на 15. лютого.

В політичних кругах кажуть, непевно, що консерватисти поставлять проти премієра Кінга свого кандидата.

УКРАЇНЕЦЬ ВИНАХІДНИКОМ "ОКЕАНОПЛЯНА"

В борбі з природою чоловік стремів заєдно до того, щоби побороти час і простір. І 1828 року удалося йому застосованием пари перший раз перемочи коня. Та на тім чоловік не спинився. Винаходить електрику, телеграф, телефон з цілом і без дроту, знаходить радіо, літак. Остатно перейти в як найкоротших часі а безпечні океан. Се вкоротію і розвязав саме тепер Українець Григорій Гапенко, інженер і торговельний повірник Української Республіки до Лондону, що тепер бавить у Франції. Змаєстрував він "Океаноплян" (себто спеціяльне судно на способ малого кораблика, з видовженим аном, злосмотрений [illegible], до котрої на наложених ріжних пригоди [illegible]. Судно порушує пропелятор, товарним мотором о 180 Н. С. В наслідок шаленої скорости і тиснення [illegible] на поверхню припадає на дві судна, кораблик сунеся на низших до верху води. Вонали сподиєся досягнути скорости [illegible] на годину. Що [illegible] держане вказують пробе [illegible] на ріці Секвані, коли д. Гапенко мотором 3 коня [illegible] на годину 110 кільометрів. [illegible] Гапенко в [illegible] Франції до [illegible] Бразілі, [illegible] з них сей простір, на котрі [illegible] кораблі потребують 16 [illegible].

ВИСТАВА З ЦАРСЬКИХ ДОРОГОЦІННОСТИЙ

Большевики уразили в Москві [illegible] з царських дорогоцінностей [illegible] і рошпіків. Вступ [illegible] один доляр а для [illegible]. Колекція ся складається з царських і княжих корон, скипетрів, діядемів, перстенів, ношнійних [illegible] вартости 250 міліонів. Порозумілися специяльні зряджения против [illegible]. Увагу тих звертає на себе величава царська корона, що містить в собі більш чим 4,000 карат діямантів, на ній хрест виложений діямантами та рубінами, представляє вартість 52 міліони доларів.

МОЖЛИВІСТЬ НОВИХ ДОМІНІЯЛЬНИХ ВИБОРІВ СЕГО РОКУ

Парлямент сидить як на вулькані, котрий може в кождій хвилі вибухнути. І хотяй ні оден з послів не бажав би собі нових виборів, всі вірять, що без них не обійдеся довше як до червня с.р., хиба що всі прогресивні посли ставуть непохитно або по стороні лібералів або консерватистів.

До того: злуки ледво чи прийде, бо тих пять прогресистів, між ними і п. Бутілєр з Ветревіль, що голосували за консерватистами, хочуть створити свою осібну "джінджер" групу.

КОНВЕНЦІЯ ЗЛУЧЕНИХ ФАРМЕРІВ АЛЬБЕРТИ

Від 19. до 22. с.м. включно буде відбуватися в Калґари річна конвенція Злучених Фармерів Альберти. Хід конвенції буде можна чути через радіо. Наради отворить заступник губернатора Еґерт, по чім промовляти муть премієр провінції Бравнлі, майор міста Калгари, президент Вуд і другі. Після [illegible] рефератів виголосить професор університету з Торонто С. Р. Фей. На конвенцію приготовано много важних резолюцій від ріжних локалів провінції, між ними, як нас інформують, У кревелі з Веґе поставлять резолюцію, щоб організація або видавала в українській мові що-місячний Вісник про важнійші події в організації, або вплила в сих справах в порозумінне з "Нашим Поступом".

ЩЕ ОДЕН ПРОРОК

Англійський учений соціолог А. П. Лов каже, що за пятьдесять літ теперішні жінки не будуть їсти по домах але по ресторантах і готелях.

В 1976 вже не буде ні одного корабля, каже професор, виншього типу. Їх заступлять величезні гідроплани, що будуть плавати по поверхні води з шаленою скорістю.

Що до одіжи, п. Лов вірить, що за 50 літ бавовняні, вовняні і шовкові матерії будуть заступлені незвичайно дешевими і тревалими виробами з ростинних волокон. Жінки не будуть мати так великого гардероби як тепер, бо будучи в тім часі вже культурними не будуть мати часу інтересуватися так частими змінами моди.

ХИТРИЙ ПОЛЯК

В Врублевському викчилася тепер робота на фармі і він [illegible] "бизнес" в Реджайні. Оголосив в ріжних газетах, що за 25ц. вісланих на його адресу, він скаже секрет, як зловити скошка за хвіст. За добрий вислід ручить 30-літньою практикою. Зачали наплинати листи з кводрами цілими сотками аж поки власти звернули увагу і заскаржили Врублевського за видурювання гроший під фальшивою претенсією. Суд дістававши запевнення, що Врублевський зверне покодованим кводри, покарав хитруна досить легко, бо лише 20 долярів кари і кошта.

СМИТ ВІДПОВІДАТИ-МЕ САМ ЗА КРАДІЖ ПУБЛИЧНОГО ГРОША

Провінціональний прокуратор відтягнув скаргу проти П. Джефріз і М. Еделйа, оскаржених о змову опускати провінціональну касу на $5,820 і призназ їх не винними. За сі гроші відповідати ме сам бувший міністер Смит на розправі, яка відбудеся 1. лютого.

КОНФЕРЕНЦІЯ НАД РОЗОРУЖЕНЄМ РОЗІБЄ СЯ.

Делегати до Ліги Народів в пересвідчення, що коли зберея 15. лютого с. р. конференція в Женеві над розоруженням держав, народи світа будуть дуже розчаровані, бо до розоруження не прийде.

По пятьох літах студій над тим проблемом прийшла Ліга до переконання, що розоружения і сталого мира не можна осягнути самою писаною згодою. Скорше можна того дійняти, по думці великих держав, такими асекураційними пактами як той зроблений в Лоскарно; значить міждержавні непорозуміння вольно рішати Ліга Народів, а коли котра з держав піде війною то на другу віймову, тоді всі держави, як члени Ліги, виступлять против непослушної сторони.

На конференції розоружения будуть заступлених 18 держав, а кожда з них має свої застереження і хотіла, щоби всі розоружилися, лиш вона ні. Большевики відказалися взяти участь в нарадах на швайцарській земли, хоч заявили, що если конференція відбувалася в иншій державі, вони вислали б своїх делегатів.

ПРИМІРНА ЗАБАВА В ВЕГРЕВІЛ

Щоби попрощати старий рік і стрітити Новий Рік як слід, Жіноче Товариство ім. Ольги Басарабової в Вегревіль, Альта., устроїло минувшого четверга забаву, яка моглаби послужити за примір і иншим місцевостям Альберти.

Того вечера відбулася в Народнім Домі забава і хто мав щастя гостити на ній, той мусить дати вегревільському жіноцтву кредит, що воно вміє як слід такі забави устроювати.

Забава відбулася в той спосіб, що на самому початку о год. 7 вечером [illegible] гостина [illegible] довжезних столів [illegible] українські страви, як пироги, голубці і печені кури а по вечери виголошувано промови і піднесено тости. П. Петро Зварич покликав на провідника вечера п. Н. Романюка, а той покликав присутного на тім п. Кіріяка, щоби підніс тоаст в честь Жіночого Товариства, яке заняло [illegible] Опісля п. Дмитро Солянич зі Злучених Держав, який гостив від той час у Вегревіль, підніс тоаст в честь українського народа, почім відспівано народний гимн "Ще не вмерла Україна". Т. Томашевський з Едмонтону, підніс тоаст в честь Канади. Промовляли того вечер також п. Ф. Гацов, з Виннипеґу і місцевий лікар Др. Яковчишак. На закінчення говорила від жіноцтва пані А. Зварич взиваючи жіноцтво до горнення в свое товариство і продовження праці на культурному полі.

Заким гості поставали від столів, п.п. Петро Зварич і Дмитро Солянич говорили про обовязки канадійських Українців згладом своїх братів в Старім Краю, взиваючи гостий, щоби не забували, що в Старім Краю наші інституції і народні діячі находяться в прикрім положенню матеріяльнім і при таких оказіях, де ми сходимося разом повинниcя на них забувати. П. Д. Солянич підносить заслуги Кирила Трильовського як лицаря на організаційному полі в Галичині, та представлюючи його теперішні обставини на еміґрації, взиває присутних, щоби не забували на того, що посвятив свої молоді літа для української справи. Результатом їх промов була збірка в сумі $30.60 з чого $15.60 призначено на Рідну Школу в Галичині а $15.00 для Др-а Трильовського.

По спільній вечері як старші так молодіж кінчили старий рік і стрічали Новий танцями і співами розходячись всі з надіями на Веселий і Щасливий Новий Рік о год. 2ій рано.

Побільшенне "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

ТРУДНА ВУГЛЕВА СИТУАЦІЯ В АНГЛІЇ

Сили королівська комісія не вдасться погодити майнерів з власителями копалень, в Англії може прийти до загального вуглевого страйку.

Майнери жадають націоналізовання майнів а власителі зниження платні майнерам і збільшення годин праці. Ні одні, ні другі не хочуть уступити, ні піти на компроміс помимо всяких зусиль комісії.

КОНВЕНЦІЯ ФАРМЕРСЬКОЇ ПАРТІЇ МАНІТОБИ

В суботу 16. січня скінчилася перша з трох фармерських річних конвенцій, а се конвенція Злучених Фармерів Манітоби. Конвенція була дуже чисельна і ентузіястична. З поміж великого числа ухвал деякі є незвичайно важні не лише для господарів Манітоби але для цілого Заходу.

І так: Конвенція взиває домініяльне правительство і желізодорожну комісію назначити як можливо найнизшу фрейтову оплату на збіжжє і живий скот по всіх лініях Народних Желізниць, узглядняючи, щоб желізниці не понесли на тім страти.

Поручила екзекутиві напирати на центральне і провінціональне правительство, щоби зрівнати партієть незаселеннях земель, усуваючи в той чесіб спекуляцію землею зі сторони компаній або приватних спекулянтів. Рішила, що Злучені Фармері Манітоби, хотяй організація більше економічна але мають і на далі держатися також як політична партія, і при надходячих виборах поперти єдино свою фармерське правительство з Брекеном на чолі.

СПРАВА ПЕРЕДАЧІ ПРИРОДНИХ БОГАЦТВ АЛЬБЕРТІ НА ДОБРІЙ ДОРОЗІ

Дост. Бравнлі, премієр Альберти, вернув на днях з Оттави і привіз з собою підписану домініяльним правительством угоду про передачу провінції її природних богатств. Угоду сю мусять іще ратифікувати провінціональний і оттавський парляменти на теперішних сесіях, відтак справа піде до затвердження до імперіяльного кабінету в Лондоні. Десь в середині літа акт увійде в життє. На підставі точок угоди домінія буде платити нашій провінції грент іще через три роки, зверне їй шкільний фонд в сумі около 8 міліонів дол. а решту непроданих шкільних земель. До провінції будуть належати всі землі, майни, мінерали і рибне, крім народних парків і лісових та Індіянських резерв.

ПОЛЬЩА ЗБАНКРОТУЄ

Таку долю предскаує для Польщі професор Камерер, якого Ню-Йоркські банкирі вислали туди для провірення економічного стану Польщі. Поляки виїздилися до Америки за позичками і довший час дурили Американців, що в їх "ойчизнє" все в порядку.

Тимчасом Камерер розглянувши ситуацію на місци, сказав Полякам отверто, що вони збанкротують, як що не зредукують до мінімум своєї армії і поліції, не піднесуть податків на поміщицькі землі і не признають прав західських промисловців і купців з купцями [illegible] народности.

Камерер не брав в рахунок невидного поневолення національних меньшостий таких як пр. Українців, [illegible] упадок Польщі, хочби Поляки і усунули повищі причини.

Альбертійське вугіля до Онтаріо

Премієр Бравнлі відбув на днях в Торонто цілий ряд конференцій в справі доставки альбертійського вугля до Онтаріо. Нема найменшого сумніву, що наше вугле може мати постійний і широкий ринок на Сході, если буде його можна доставати по такій ціні, як Онтаріо платить за вугіль американський. Хоцуть о зниження фрейт. Если желізнича комісія Домінії згодиться знизити кошт перевозу на сім долярів від тони, тоді наш вугіль в Онтаріо коштуватиме 12 долярів за тон, то нб коштує американський. Справу сеї знижки, внесену альбертійським правительством мають в короткім часі в Оттаві розбирати і й згодилося поперти правительство Онтаріо.

ПОЗІР ЕДМОНТОНЦІ ПОЗІР!

Студентський Кружок при Петті ім. Тружевського відограє в суботу 23. с.м. одну з найкращих українських драм п.н.: "Степовий Гість". Обсадження ролей та режисерія на високі модерних. Костюми гірні величної доби Хмельницького. Аматори дібрані. Хто прийде не пожалує. Початок о 8. веч. Вступ 50ц і 35ц.

На Пресовий Фонд Н. П.

зложили досі:

Васіль Гуцуляк: $100.00
М. Черняйська 25.00
Іля Кіріяк 3.00
І. Н. Сухолотський .... .50

ПОЗІР ОКОЛИЦЯ СІЧ!

В НЕДІЛЮ, 24 с.м. ВІДБУДЕСЯ В НАРОДНІМ ДОМІ НА СІЧИ, КОЛО ЧЕРНІВЕЦЬКИХ, МІТИНГ, НА ЯКОМУ БУДУТЬ ПРОМОВЛЯТИ Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ З ЕДМОНТОНА НА ТЕМУ: "В ЧИМ ЛЕЖИТЬ СИЛА НАРОДА", А ТАКОЖ Я. Н. КРЕТ І ИНШІ.

Початок мітінгу о годині 2-ій по полудню. Сходітьсе громадо!

ДО ВИБОРЦІВ ОКРУГА АТАБАСКА

Політичне Товариство Ю.Ф.А. округа Атабаска вірить, що підчас послідної кампанії заиших в тім окрузі поважні надужиття і тому зачало судовий процес проти деяких виборчих урядників. Намірає також просити парлямент о назначення слідчої комісії на підставі закона про корупційні практики.

Ведення судові кроки є получені зі значними видатками; сам закон вимагає тисячу долярів депозиту, і сі гроші мусять прийти від Ю.Ф.А. локалів та тих людий, що симпатизують з фармерським рухом.

Степени лежеш або почесті, що лежить в політику якогось округа відтрачає інтересу і щирості людий, замешкуючих даний дистрікт. [illegible] округа Атабаска хочуть усунути із свого округа [illegible] обставини, мусять дістати поміч при оборонно [illegible] фонду.

Виборчі неправильности, проти котрих внесено скаргу, полягають на тім, що голосували померші, неприсутні і не знані виборці; що находились списки голосовання в таких полях, яких ніколи не було, що люди безправно мали в день виборів [illegible] і много других.

Ті, котрі вірять, що підчас виборів не смiють бути уживані такі безправні методи, причиняться дуже богато до справи, если впишуться до місцевого локалю, де він є, а де нема, зорганізують локаль та вплинуть на свій локаль, щоби вислали відповідний даток на фонд потрібний до ведення судової справи і на депозит для слідчої комісії. Локалі чи поодинокі жертводавці зволять посилати гроші на руки секретаря Товариства на повищу адресу:

R. C. NEW
P. O. Waskatenau, Alta

Відновляйте Свою Передплату на "Наш Поступ" і Зєднуйте Нових Передплатників!

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10338 96th Street, Edmonton, Alta.

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10338—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

НОВИЙ ЗВОРОТ

Сє літ тому назад коли Европейські народи кроваві бої, щоб вирвати в рук автократів власть а передати її виборним заступникам народу — парляментам. І до війни усі Европейські держави рядилися парляментами; про якусь иншу форму правління навіть ніхто не думав. Перепутала війна і понаносила по собі не лише зміни державних границь, зміни соціальні і політичні, але діткнула своїм крилом також і парляментаризм; і сли політичні випадки в Европі будуть дальші такі неприхильні для парляментаризму, як були в минулім десятилітю, то та форма правління може пажкати до історії.

Першою державою, що відкинула форму правління виборними послами була Московщина. Большевики завели у себе ради, в котрих заступлені робітники, армія і біднота. Намір большевиків був вивалювати по всім світі революцію, подібну до московської, повалити старий буржуазний лад, знищити парляментаризм і завести всюди робітничо-салдатські ради. Много золота пішло на ту пропаганду та якби не злум других держав Европи хоть повалили парламенти та завести робітничо-салдатських рад заміть або хочуть завести зовсім щось противного — бо власть диктатури одного чоловіка. Перша зробила той крок Італія, віддаючи керму держави в руки смілого хоч страшного Муссоліні. Три роки нефалять Мусоліні Італійцям та так зручно і енергічно, що Італійцям вже другого не чуються такими сильними і вільними як нині. За Італією пішла в слід Іспанія, а на днях Греція дістала свого диктатора Пангалоса — про такий самий зворот мріє вже Німеччина, Франція, Угорщина, Польща і ще другі. Франція ще від 1914 року не може добутися на сталe правительство, тепер робить якунебудь роботу і тому загальна думка, що хоче диктатор або король, щоби пустити в належний рух державну машину.

Пожище парляментаризм стоїть дещо сильно в Англії, в Скандинавських краях, Чехо-Словаччині і Швайцарії. В Румунії, Болгарії і Сербії на разі змінилась олігархія перевага і там силу і тільки парляменти.

Все то вказує, що державний систем Европи візначає на великий случай ре-органіяцію. Можливо, що при нормальних обставинах парляментаризм знову на повалля, але дальше він може бути лише той, коли кожда клясу населення буде відповідно заступлена своїми людьми.

ЩО ПОПСУЛО НАШ НАРОДНИЙ ХАРАКТЕР?

В попереднім числі "Н. П." ми зазначили в чім і в скільки наша інтелігенція пошкодила наше за великі на пошкоди національно-культурних цілий.

Та крім інтелігенції є ще инша причина, значно поважніша, що паралізує нашу народну роботу, а тою причиною є попсутий наш народний характер — наша некультурність.

На ту некультурність нашу нарікаємо раз-вряз, але самим нарікання справи не поправимо. Треба шукати причин, що попсули наш народний характер до тої степени, що ми хоч живемо в культурнім світі а покоїтися того не годні. Мусять ті причини сягати в далеку нашу минувшину, коли ми дотепер непоправили себе бодай на стільки, щоби свою власну народну роботу, котру завсігди так щиро зачинаємо, розпинути і скінчити без сварні.

Причина, що попсула наш народний характер ось в чім. Українські землі і то всі: чи над Дністром, Бугом, Дністром чи Серетом або Прутом були в давнину і є до нині дуже урожайні. Земля ся приносила вічинцям, недостатком добра без великої натуги. Українці не потребували дуже напружуватися, щоби мати недостатком збіжа для себе і для худоби нашої. Непроглядні лєси достачали дичини, риби, рибні заняття хліба; о врожаях ніхто у нас не дбав. Все, чого в родині було треба, продуковано в дома. І шкуру на постоли самі робили, і пряжу пряли, ними били, крутили свічки. На чуже добро чигати не потребували, а вже щоби нападати на чужі держави нікому ані не снилося. Навідували нераз Україну чимраз як от Татари, веля вона і війни декколи, робила проти Ляхів повстання, але се були більш інстинктивні відрухи пошевельненої суспільности, скаламутої рідне прислугі щобухи кметів або оборони, котрі нікі не вилинули на витворення постійности характеру, витривалости і рішучости. Жили собі отак Українці мирно, осібно кождий для себе, не потребуючи помочи ані поради другого, кождий маючи у своїй загороді все, щоби прогодувати себе і родину. Українці не любили волочитися по світі. Жив і вмирав чоловік небудучи дальше як на сусіднім ярмарку. А коли случай завів його аж в сусідний повіт, тоді сідав на самоті і співав: "Я в чужині загибаю". Торговлю віддав Жидам, яко інтерес недостойний хлібороба. Українці, була взагалі закутником, кули тоими з західної Европи майже не доходили.

А в Західній Европі кипіло тим часом життя. Народи, що мали нечиму і гірку землю мусіли шукати зароботку хліба, а живучи одинаке або над океаном, розвинули торговлю. Пішла постійна виміна гадок як не слогом то мечем. Бурливе життя, промисл і торговля витворювали рухливих, новних ініціятиви і енергічних людий, а ті борби ради насущного хліба, та ради значіння, — о визнання над другими, вели до злуки сил, привчували нищити прикрости і силою кождої одиниці, вказували хоссі і потребу організації.

Таких осібних і індивідуальних чесний Українці розвинути не могли, противно, висше описаний спосіб життя через віки позначав таки на нашім народнім характері до того ст... еписемо, коли ми в нових часах опинилися до культурніших народів, ми побачили, що богато нам не достає. Ми лишилися позаду так далеко ім потрясти тяжко тому, що тяжко нам позбутися тих блудів і пороків, з якими ми від віків жилися.

Так, як наші предки в діди жили від віків кождий для себе, горді на свої загороди, не вміли цінити думки другого, не розуміли потреби злуки організації, так і ми нині хоч уже і в культурнім світі, — уникаємо злуки з другими, не розуміючи, що власне в злуці одиниці сила народа; ба богато у нас хиреє індивідуальности, не вміємо жертвувати своїх примх в хоссі загалу, а коли під напором хвилі і пристанемо до гурту, то хочемо, щоби лиш нас слухали, свої думки уважаємо за найлучшій, за участь хочемо зараз гутанка, в противнім разі байдужно усуваємося або оставляєм кирпиною. Бракує нам тої муж... рівночасти і постійної речности, щоби почате добре діло розвивати та довести до хвального кінця.

Будучи народом виключно рільничим, сталися наші думки такі повільні як наш хід за плугом а сьвітогляд так тісний і низький, як наші хатки і не маючи ініціятиви та висших понад господарство поцілів, приймаємо якенебудь розумне громадське діло повільно, з недовірєм, підозрівaючи ініціяторів.

Та найбільшо перешкоди в нашій народній роботі то гуське, дрібничкове життя. Не було в нас від віків загальних людських а навіть народних ідей, висших ідей крім ідей холудка. Поневолені, позбавлені державного апарату а навіть якої-небудь національної автономії, ми нічим висшим не інтересувалися крім тих дрібних щоденних питаннях, які лучалися в тім зачарованім пуськім колесі, в якім ми крутилися. А що людський дух непевдончій шукає вражінь, гинвся новостями, не маючи вражінь висших, вишукували підглядання ту дрібничковість, баламущі наклепами і інтригами. І нічого не робимо по нинішній день наших народних інституцій так вперто, нічого так не знеохочує красних і щирих до праці людий як наша віками вибуяла дрібничковість, плітки, інтриги, очернення, сварня.

Той зіпсутий народний характер держиться не лише нашого звичайного чоловіка, але і інтелігенції, хоч то чи не в збільшеній ще мірі; збільшеній просто для того, що в нашого інтелігента попри ті загальні народні пороки і хиби розвинена ще фальшива амбіція, від котрої звичайний смертельник вільний. Нічо в природі не зміняється нагло; не можна нагло змінити і сего попсутого нашого народного характеру. Але коли будемо стреміти постійно а всі до його направи — зміна не лучше прийти мусить. Початка на сім полі зроблено у нас вже значні і обовязком передовсім інтелігенції а з нею і всього народу працювати щиро над собою, щоби ми в коротком часі в Альберті вмісто творити пятдесять тисяч байдужих, дрібничкових і вперих осібняків, — злокили одну розумну, зорганізовану народну Родину.

ДОМАШНИЙ КУТОК

1. Родина.

Вести життя розумне, повне і чесне — ото найголовніший закон культурного чоловіка. Але таке життя може дорослий чоловік вести лише в супружестві. Початки родини дуже скромні. Сотки віків трактовано жінку в нетлінім спосіб як людину слабшу силою і розумом і уважано її як невольницю волі. Через много століть родинне було зовсім байдужним до дітий і на сільсрот. Треба було довгих віків, щоби очистити і уняти в карби тої брутальний половий розтяг чоловіка стадника і то знесення сільного зміслового життя було першим кроком чоловіка до цивілізації. Помалу чоловік учився підлягати свої пристрасти під власть розуму, доки життя родинне не стало таким, як бачимо в людий найлучших.

В здоровім супружестві пристрасть стає загладинна і піддаєся на услуги розумови; муж може чесніти на свою дружину а вона на него. Дві природи, добре дібрані і зрівноважені, роблять з супружества найбільш житних спільну, повну неограниченого довіря. Неза майже случис, щоб мужчина найшов лучшого і щирішого повірника між найлучшими приятелями, жадна жінка щирішої повірниці; нещасний особливо світ такий вузкий і нещирий, що жадна душа не хоче цілком віддатися другій. Лише в супружестві, в тій цілковитій спільні, спільні интереси, надії, спільні труди, вдоволення або невдоволення, взаїмне поважання роблять так тісну і совершенну злуку двох сердець, і спільність між супругами так глубоку, що жадні узами зовсім не годні їх знищити.

Бо що значить чиясь злоба, заздрість, неприхильність, іронія, — коли прийдеш, друже, до дому і стріне тебе солодке, свіже, скріплююче довіре та любов вірної другини? Та попри се супружество — найлучша школа до вироблення характеру. Всі знаємо, що хлопець вже з самої природи більше нахилений. Вжениться, видиться поробоїв молодої дівчини, красної, повної ніжности, котру любить. Від разу ценаче уявляє собі ті терпіння, які він може спричинити тому любому, ніжному створінню своїм грубим, нерозважним поведенням, стаєсй отже лучшим, здержанім, стає скірпим і набирає чемности та розвагти в обхожденню не лише з дружиною, але і з другими. Противно старі парубки, що не мали нагоди набути тої делікатность, не навикли до пановання над своїми злими норовами, з майже все впорсті, завсігди в злім гуморі, все роздражнені нетерпеливі і неприязні і ніколи не можуть осягнути тих висших чеснот, які шукують добре одруженого мущину.

Та знов з другої сторони, коли жінка усовершує свого мужа, робить його лучшим, більш вирозумілим і характерним, то рівночасно і вона на тім зискує; стає менше працлевою, тратить традиційні пересуди про-онше неучливих людий, стає більш самостійною і морально сильнішою. Праця, розум і сила мужа заслонюють її від твердих невзгодин життя; а сли буде осторожною глядичею, що добуть сицьлість і лад, побачить з радістю, що добробут їх росте з дня на день; старшинa мужа скріпить еще і се переконанне, що ніхто в дома не марнуєся, і що дружина його, як та птичка пристрою своє гніздочко думаючи про будучність.

Але тут говориться о злуці двох людий розумних і наділених силою волі; бо кілько-ж то бачимо злучних людий з слабою волею робить з супружества пекло!

Исходить воно з того, що люди забувають, що вони лише людьми і що трепаліє щастє то не є природний дар. Щастя взагалі так в супружестві як в других чинностях життя то добича волі, той потужной волі і витревалости. То щасте руйнують тяжки вороги, а всі вони пе...ють таких в нас. Хоч чего ясно, що той або та попсула йому родинне щасте, однак то вже лиш наслідок робота тих ворогів, котра мешкають в нас самих.

Першим з тих ворогів — то лінивство, що вдержує чоловіка чи жінку від сповнення своїх обовязків. Бо от приміром муж вертає вечером з роботи, вертає змучений, голодний, і бачить, що вечеря не готова, в хаті смітно, жінка занятим, навіть лежить, убогиться, попадає в злий гумор, бо... Се родить зараз і другого ворога, тую гнівливость, що вона не хоче признати собі вини; звідси обопільні накинення, сходять тижні без розмови, але якы то лиши хоч цей рожниці ошило випокоїнеде, то остався в памяти наслідки нераз і до катастрофи.

Муж знова, як звичайно більшість мущин, має більший нахил до егоізму, і хоч він про те навіть не думає, його самолюбні чинности знеслаються; коли завичку не панує над ними, може бути йому з тим гірко. Сидить в хаті покурюючи люльку, а бідна жінка двигає ведрами воду, рубає дрова; занятліє дитина, схвильований тою перегородою муж гнівається і то трудно задачі матери і господині, делає ще кривди, то виправлює приміру сцену, котра розуміється викликуе в ній слушне обурення. Кілько то дрібних несправедливостей, кілько підлих, жорстокостий поповнять день-денно мужі на жінках, уважаючи себе самих за зовсім чесних і вірних чоловіків!

Позаяк життя складаєся з дрібних чинностий, чоловік не панує чи над кождою такою одиностию, внушить сам свою власну будучність — своє і свого супруга щастє. Звісним є, що рі вічно діло чоловіка не мінає обовязку; жаде парт... ослабляє її; з ослабленим злі пороки і злі наклони зав...

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

Гавться, продажами нам особливо Українця нахил до смуту робить нас норава сумнішими, а которого можуть увільнити чоловіка або гріб або адвокати в судом.

Почнити треба отже за засаду: добирати собі розумно товарища життя а коли вже раз супружа звязь зачинена не можна ні на хвилю забувати, що нема на світі людини совершенної, не нема і совершенного щастя. Одна дорога зробити вашим нежиття родинне приємним — жить в тім, щоби супруги були звичайно для себе добрі, звичайні і одно другому щирі та послушні та ніколи о тім памятали, що супружество то ніколи дуже взаємного само-образування.

ЩО ЗНАЧИТЬ „НАШ ПОСТУП?"

Мусідора, 9. січня, 1926.

Дорогі Фармері, Читачі "Нашого Поступу"!

В сьой допиcи я хочу вказати так фармерам як і робітникам різницю помiж "Нашим Поступом" а "Укр. Робітничими Вістями" Першие вышли від кругу "У. Р. Вісти". Я не скажу, що за часописать. Вона майже отвирає темним очи, подає вісти робітникам і фармерам а навіть і бесідники приходить від цієї кампанії Поповича між фармерів і говорить про нашу нужду, про кров, про страшенні нашi кривди. Якось бесідував у нашім Народнім Домі один з їх групи і таке добре змальовав нашу нужду та найважнійша точка його промови — то був пшеничний пул. Сей наш фармерський "товариш" узив всеї сили і найкрасних яких мав слів, щоби нам фармерам доказати, що пул для фармерів непотрібний, бо ним не управлять робітники але внєбе вкоколені люди — вороги робітника і фармера. Другий такий наш "товариш" Смдрділський також балакав прекрасно за нашу нужду; розказав навіть що за час три-місячної своєї подорожи бачив, як фармерска через зиму виховувала пороса в духах.

Дорогі Фармері! Подумайте на тим, що якенебудь людина із тої комуністичної групи виперестьли між нас той давай предстьовляти нам нашу нужду, кривди, неволю. Повно нам тої нужди цієї кривди, але не кажуть як її не наповнить на ролях, як тії злі скрашати, що зробити, аби ту то пороса виховали на лиху в потіхах, ак стало добру лиху, аби його на віщі ... Українці про роботи, щоби фармери засіли повну шаг за свою працю всього того не кажуть. В наш наших організуйтеся, організуйтеся! при стойте до робітників! Нуї вдають, Народні Домі, хоч не заявить від Поповича, не знали ... не вдале! Прислухайтеся хочися добре, братья фармери, ним їх щастям той наркоманія. Вони не хочуть вас ... є не знають, як поправити свою долю, организуйся і приступати до ... та ... добро фармерів їх не більше.

Тепер звертаю увагу на "Наш Поступ", що його друкують нашi Українці в Едмонтоні. Правда нема там багато за штаті, за кривди, за вказати, за "Наш Поступ" розкриває нашу фармерам потребу і значеність пояснить фармеру, потрібу на фармеральному ... як їх достигнути ... до праці до життя, як то роблять "Укр. Роб. Вісти", але представляє, що життя має вартість, що ... життя може можна зробити собі красшим через просвіту, через розумний труд, ощадність, через спільне ... своїх власних. От читав число 110. "Нашого Поступу" з 23. грудня м. р. на ст. 3. і вказують відозву фармерської кооперативи з Інніcфрі і поклик до новолічних фармерів, щоби злучилися на 3. січня в неділю до залі на Стубно на третій річний мітинг. Я зараз погнувся, що буде там щось цікаве, бо знаю, що давного панського купця ярда на Інніcфрі вже нема, його діти зароєли буряними, тому набрав охоти і поїхав. Приїхав, і хоч трохи запізнився, але побачив і почув таке, що аж серце радувалося. Побачив битком набиту галю розумних людий, розумні, чисто бизнесові промови: ніхто не нарікав, не знеохочував, не розпалював таких низьких пристрастий людських як ненависть, злоба, реагнатія. Противно. Промовці не підовжу вказували присутним, яка в ко-оперативи сила і а тепер вираз не дивуюся, чому ярда давного купця на Інніcфрі зарoсла бурянами. Панове Фармері, позир! Чи по примиру наших браттів з Інніcфрі ми не можемо зробити таких кооператив на Вегревіль, Чипмен, Мондер та Ламонт? Чи ми не годні мати свої ваги в кождім місці, чи не найдеся в кождій місцевости на стільки учений чоловік, щоби постоять було мати день-два на тиждень і сказав нам нашу працю?

Се дуже важно, що ми зачно в працівтя стоїтто, а ще не навчилися, що лише в лучности сила і добробут. Ми вміємо виховати добре наш скот і безроги а не вміємо самі продати. Наповняємо кишені посередникам, а потім потакуємо комуністичним агітаторам, що вза оплa, бо посередники а вже кров ссуть. Та хотьби заналуили на світі і робітники, та на той "згаб" вони мають великі охоту і то чи зтаєте, брати фармері, щоби не ... ми вилн їх за посередників в перепродажі наших ... Так взко ...

Ану вотре з цього-злазаних місточок щоби ... до діла і вижене у себе ... промишлених ... вишних ... кооперативних фармерських ... Інніcфрі ... в віршах ... щоб кожний фармер прослуховий ... фармерську газету "Наш Поступ". Бо ... і ... в ... "Наш Поступ" ... ... з ... ... вістей в ... ... для кождого ... народні ... ... та ... ... з ... Вітюз ... та ... ... нашої ... ... української Родини ... та ... дня.

Здоровлю читачів "Н. П."

ЛЕОН БОНДА.

Чи Ви вже відновили свою передплату на "Наш Поступ"?

КОЛЯДА НА "РІДНУ ШКОЛУ"

Смокі Лейк, 11. січня

Хв. Редакціє!

Прошу о поміщення звіту з Різдвяної Коляди на "Рідну Школу" у Львові. Колядників було два групи. Одною занявся д. А. Хруставка. Жертвували слідуючі добродії: По 2 долари: Семен Іван Хруставка, В. Ярема, Г. Чаплен; по 1 доларові: Василь Терновий, К. Черніпиль, Д. Паламарук, Ст. Дубець, Н. Гудень, Гр. Ребулак, А. Шимко, А. Гордей, Ів. Ковбуль, Н. Чумер, Ів. Стогрен, В. Н. Гавенчук; по 50 центів: Н. Терновий, В. Стогрен, В. Романчук, Ст. Наєсинук, М. Ярославський, А. Хруставка; по 25 ц.: В. Хруставка.

Другою групою були мали школярі і школярки, що заколядували 13 долярів і 5ц. Жертвували слідуючі добродії: По 1 доларові: Ф. Дмитрів, С. Ковтючок, Гр. Фарина, Н. Черняк, Н. Вербалко; по 60ц. п-ні К. Ярема; по 50ц. М. Фльйчук, Н. Костинюк, С. Повиваль, Ів. Войтків, Ів. Мамонійчук, П. Мудишин; по 30ц. Н. Ламдонович, М. Федюк; по 25ц. Н. Войценко, В. Лазарук, Н. Костинюк, Гео. Чаплен, Ів. Сметанюк, В. Чумер, Н. Шевчук, А. Кордан, М. Мамонійчук, Н. Цановський, Н. Пелюх, Гео. Лучак, М. Паньків, П. А. Мельків; по 15ц. п-ні А. Гапонюк; по 10ц. В. Креп і Ів. Кіцаєвич.

Обі групи колядників на сім місці складають всім жертводавцям щиру подяку за їх жертви в сумі 31 д. і 30 ц., котрі вислано до Українського Педагогічного Товариства у Львові.

ГР. ФАРИНА.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

Зверніть Увагу!

Повідомляємо всіх своїх кустомерів і знакомих, що наша нова адреса тепер така:

THE EXPERT TAILORS
10346—101st St. Edmonton, Phone 2823

РОБИМО СУТИ ПО ДУЖЕ УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ ВІД $27.00 до $65.00 ЗІ СВІЖОЇ І ДОБРОЇ МАТЕРІЇ
НАЙНОВІЙШІ МОДИ
ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄ — Д. ПРОНЮК

Мекі і Романюк

АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРІ

Заступаємо в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджуємо справи спадкові, та виробляємо старокраєві повновласти і контракти.

Позичаємо гроші. Говоримо по українськи.

Наша адреса:

MACKIE & ROMANIUK
Barristers, Solicitors & Notaries
5—6 Dobbin's Block, Vegreville, Alberta
Phone 300

Адвокат
Е. МІХАЙЛЮК

Заступаю в судових справах, карних, цивільних, розводових, спадкових і тестаментальних.

Виробляю урядові папері і старокраєві контракти купна, продажі і повновласности.

E. MICHAJLUK
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY
306 AGENCY BLDG. JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA.

Позичаю гроші. Продаю фарми. Phone 2411

ТУРКИ ГОТОВЛЯТЬСЯ ДО ВІЙНИ

Нашіри Туреччини заявляє ... против Англії і Мосула. Україна ... Туреччина ... з большевиками перемовами. ... Турки збирають ... Мосула ... Англія ... англійські офіцери ... фльоти ... Італія ... .

Альбертійський Парлямент Збереся 11-го Лютого

Дост. Браунлі, премієр Альберти, ... провинціяльне ... парламент збереся по парадні 11-го лютого. Буде обговорювана сесія передбачені ... ... законів ... червня с.р. ... пропозиції ... на ... ... Е. Д. і Б. К. желізниць, зміна виборчих округів і кредит для фармерів.

Український "Магік" у Вегревіль

Дня 11 с.м. до Вегревіль завітав український "магік" Професор Леонтьев, з своєю трупою "Перший Український Вечерник в Канаді". Оповістка салі "Доброїе" була наповнена публікою, котра була вдоволена виступами наших артистів. ... професор Леонтьев ... інших у... ... хто його виступи побачить, того ніколи не пожалує.

The King Edward Hotel

10180—101st Street

Тепер Уважається ОДИН З НАЙКРАЩИХ ГОТЕЛІВ НА ЗАХОДІ

Готель Кінг Едвард цілковито відновлено коштом великих видатків. До него закуплено найгарніші карпети і кожду комнату пристроєно можливо найпрактичніше. Ми думаємо, що наша обслуга незрівнана і кожда комната є випосажена всіми модерними вигодами.

СТО КОМНАТ—

На се, щоб наші комнати зробити найгарнійшими зі всіх Готелів на Заході, ми не щадили грошій. Робітники працювали цілими місяцями, гладжучи долівки і карпети і відновлюючи все. При найближчій нагоді, коли будете в місті, найдіть ключ до Кінг Едвард. Вам певно подобаєся домашня атмосфера.

ВЕЛИКА ІДАЛЬНЯ—

Се є Ідальня, в якій Ви можете дійсно з роскошію покріпитися, коли Ви є поза домом. Через гарне освітлення і чаруюче устроєнне кошиків зі штучними цвітами осягнулося чудовий ефект. Призначайтеся їсти в Кінг Едвард Готели.

СНІДАНОК МЕЖИ 7 і 10 год. А LA CARTE
ОСІБНА ПЕРЕКУСКА ДЛЯ БИЗНЕСМЕНІВ ВІД 11 до 2 год.
TABLE D'HOTE DINNER, 5 до 8

НЕДІЛІ—

Сніданок від 8 до 10 рано — Перекуска від 12 до 2 по пол.
Обід від 5.30 по пол. до 7.30 вечером.

ЇСТЬСЯ ПІД ЗВУКИ ЧАРІВНОЇ МУЗИКИ

Будешні дні 6.15 до 7.45 веч. — Неділі від 5.30 до 7.30 веч.

Дмитро Селянич.

Два Побратими.

На Альбертійській території, яка була та є і до сих днів є покрита густими лісами та верболозами корчами. Ліси складаються з тополь і осик, сосни, смерек та темрикін. Сей послідний спесімен здаєтся є чисто американський, якого я будучи в Галичині, не бачив на наших славних підгірю Чорногори.

Завдяки тежких снігів через зиму та дощів весною і першої половини літа, води на сих рівнинах лежали більшу половину літа. Ті рівнини, або радше сказати долини, де вода стоїть рік від року називають "Мосс Кейк", щось в роді Покутських Трясовин.

В осени, в жовтню та в падолисті ці ліси прибирають многобарвний вид. Від холодних ночей та морозоватих ранків, листє на деяких деревах ловило з зиших сталіве багрове, листє на білих тополях прибирало двоякий барву: зонте зверха як золото, а зі споду біле, як срібло. Сосни та смереки стоїли зелені рік від року, за то їхні сестриці темрики жовкнуть. (Темрики обдарені щиром даром природи, їх хотай тоненькі той корота шпильочки, однак свійчать ... самого гіл... що сосни, а однак і смереки, зміняють свої кичатти що року). В осени темрики прибирають від зеленого золоту, та ... на ... .

Помеж сими лісами ... ... з ... ... Сонце ... ...

... ... Беннетон ... ... Компанії. ... ... "Кестра Гени". ... ... фармерська.

... ... Софії ... "Секшин Гоу" ... .

... ... "екстра гени", ... Іван Лопата та Петро Шиврик.

Іван Лопата володів у краю гарну, молоду жінку Софію і трьох діти. Він мав чотири жорни ... хату, город, пару коней, корову і стару ... ... рубли ... два разы купу ... Йому велося, як селяни кажуть, ... Але Бог післав нещастя ... і з того зачались клопоти. Іван думав, що його ниву за Рикитою ... і він сам ... з обох боків ... ... з другими. Він так і зробив.

Іван прийшов до дому з вечір і не кажучи нічого жінці про його ... за Рикитою, лиш повечеряв та пішов спати. Він лежав на постели, але сон не приходив: якась внутрішня сила його ... за переоранні межі, він перевертався з боку на бік, жмурив очі, пробував себе заколисувати якимись потішаючими думками, але-ж-зо не помагало. Йому привиджувалися межі, оті межі, за Рикитою, які він переорав та засіяв кукурудзами І ... Ой ні! То-ж то кукурудзи будуть на їх межах, ... на них зарастуть, ... а ... з них зробило; ... ... та показуючи на ... ... від хату, люди будуть приходити, дивитися та дивуватися, скажуть ... ... Іван Лопата, має найбільше насіння на все село.

З такими думками Іван себе заколисував до сну. Сон був упертий і не приходив, він встанув з постелі, накидав на себе ... на ... сідав на стоделі ... курив люльку, викуривши ... лягав на постіль, ... вертівся та пробував спати. Над ранком він заснув, ... жінка збудилась, вийшла до стайні та ... коням їсти. Як ... ... готове то вона збудила Івана.

Іван встав з ... очима, він ... ... Іван не мав ... ...

... ... за Рикитою? ... ... Іване, ... А може ... ... тай ... ... і ... ...

... ... хату з городом а ... ... Моя, ... не ... ... Софія! А хоч ... і поле та ... за кукурудзи. ... ... від Череди ... ... Іван! А то ... ... кукурудзи ... ... Софійко! ... ... все село!

Тоттоп в ... ... і може ... ... в ... ... поєдно, але-ж ... ... із сих!

Тоттоп ... Івана до канцелярії, та повідомив його, що оба сусіди за Рикитою хотять позвати ... ... на Івана за переорання межі.

Най подають на прокуратор а я ... на них ... ...! ... Іван.

Добре, Іване, ... каже, але то буде дорого коштувати.

Най коштує, що хоче, але моя нива таки має бути така широка як і другі!

Слухай, Іване, не вдавай дурного та упертого, ... межі як Бог приказав, ... буде скінчено.

Ой ні, пане війте, а таки межі не відтерлю.

Ти будеш мати процес на своїх руках.

Та най буде процес, най буде що хоче, але нива таки має бути широка, бо то буде коштувати більше, лиш дві ниви заріжуть, а все то буде йти на твій кошт.

Най коштує дві або три ниви а богачам таки не піддамся. Будьте здорові, війте, тай щасливо.

Іван пішов ... ... по дорозі ... ... жінку Софію, про ... ситуацію. Прийшов до дому, ... горсть.

Софіє! Моя! ... Іван, хати ко до хати.

Йду зараз, Івасю, лиш най ... ... Софія, ... дві ... ... та пішла до хати.

Іван і Софія увійшли до хати. Сіли на лаві, і через кілька минут нічого не говорили. Іван мовчав, бо чувся винуватим за межі, не знав як зачати, і що наперед казати. Софія не казала нічого, вона хотіла знати, що Іван має сказати. Вони дивилися мовчки одно на другого, робили щось потібного, як селяни кажуть, одно мовчало а друге слухало.

Софія напрасилася чекати. Вона перервала мовчанку і сказала:

Та чого закликаєсь мене до хати нічого не кажеш? Чи-ж ти не знаєш, що я маю богато до роботи в городі?

А чому-ж би я не знав? Я знаю, що ти маєш богато роботи, а я маю ще більше, але робота най стоїть, бо маємо над чимсь важним поговорити і порадитися.

Кажи, Іване!

Скажу! А не меш сварити?

Ні, не буду!

Але не будеш?

Бігме, не буду.

(Дальше буде)

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

Большевики признали священикам право голосу

З Новим Роком видав Совіт Народних Комісарів декрет, яким признаєся вповні право священикам, дякам, піддячим і другим ... церкви. Відносится се поперсонів до церкви православної, але декрет означує, що і духовенство других релігій буде користати з сего права.

Крім того релігійним служителям буде вільно занимати політичні і міські уряди, як що вони не живуть з церковних доходів.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лабораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант парижських шпиталів
Лічить мужеські полові хороби

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton.

ДР. ІВАН ОРОБКО

ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР

Спеціяліст від жіночих слабостей. ЕКС-РЕЙ Лабораторія.
207 Moser-Ryder Blk. Edmonton, Alta. Phone 2290

ПАНІ А. М. НІЗОВА
акушерка—массажистка

Має диплом з московського університету
ОБСЛУГУЄ ПРИ ПОРОДАХ

Дає поради хорим матерям. На зазив виїзджає на провінцію.
Вдавайтесь на адресу:
10227—113 Street, Edmonton, Alta. Телефон 23793

БАЧНІСТЬ!

Маємо на продаж кілька жіночих кожухів, зроблені з першої кляси скіроі "marmot", а сиких "opposum" ковніром і рукавами. Широкі 42 до 46 цалів, довгі 45 цалів. Звичайна ціна $185.00, а що нема доброї зими, продамо по $145.00. На бажання можемо вислати до пробу експресом, що можна буде завернути єсли не сподобаєся. Також маємо мужеські кожухи "Near Beaver" величини 46 до 50 цалів по ціні $45.00. Приходіть або пишіть до:

A. SVARICH & Co. — Vegreville, Alta.

Давна і певна CUNARD LINE

Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній сьвіта

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД.

Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знакомих і кревних, що працюють на ріллі і можуть Вам помочи на полі або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Кревні і знакомі будуть Вам вдячні, коли купите їм шифкарти на лінію "Кунард". Хто їде лінією "Кунарда", той подорожує безпечно, вигідно, швидко і дешево. Урядники дбають про подорожних через цілу дорогу. Лінія Кунарда працює 86 років і має величезні об'єкти та знамениті кораблі. Лінії доброї нема.

ГРОШІ

Гроші післані через бюро Кунарда доходять до кождого села в американських долярах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ

Кожний агент Лінії "Кунард" порадить Вам, що треба. Жадайте всюди шифкарти на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:

GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta
Або на адресу головного бюра:
Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

НЕ НИЩТЕ старого одіння. Хемічним способом ми його вичистимо або закрасимо та зробимо як нове. Також направляємо і переробляємо всякого рода футра. Переробляємо більші одіння на менші.

ЦІНИ УМІРКОВАНІ. — ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄМО.

Роботу виконуємо на час при помочи наймодернійшої машинерії. Роботу привозимо і відвозимо.

Замовлення з околиці пишіть до:

EXPERT DYERS & CLEANERS CO.

10056—105 Street, Edmonton, Alberta. Phone 5252. ГОЛОВАЧ і БЕРЕСТОК, Властителі.

Купуйте Шифкарти до краю або спроваджуйте родину чи знакомих до Канади почерез

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION

Edmonton 10327 101st Street Alberta

Пишіть або телефонуйте для Вашої користи щоби Вас не використовували несовісні агенти

Посилаємо гроші $ $ $ до Краю $ $ $

З всякими справами заходіть до нас як до дому

МІСЦЕВІ ВІСТИ

ПОВІДОМЛЕННЄ

Другі сегорічні загальні збори Студентського Кружка ім. А. Коцка відбудуться в залі Інституту Грушевського в неділю 24 с.м. вечером о годині 8—ій.

Програма складеся зі слідуючих точок:

1. "Ой гук Мати"—квартет, відспівають Голубіцький, Стругач, Заводюк, Свійчук.
2. Декламація "Мухи" П. Ісків.
3. Скрипкове соло—В. Головач в супроводі фортепіяна Марія Головач.
4. Відчит—виголосить п. І. Мазуркевич на тему: "Українсько-жидівське питання на Україні від найдавніших часів аж до тепер".

Квартет "У полі" відспівають пп. С. Івасюк і А. Мельник і п.п. Голубіцький і Стругач.

До Відома Вегревіл і Околиця

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Vegreville Tailoring Co.

перенеслась з ринкової площі на 1. Ейвню Іст (East), другі двері від почти.

Виробляємо мужеські убрання з англійської матерії від $30.00

ЗАРУБИН і ПАУК, Урядателі.

Чи Ви рішили ся робити ліцитацію - чи ні?

Єсли так, побачте ся з

НИКОЛАЄМ ЛАКУСТОЮ

і поговоріть про подробиці

За Совісну Услугу Гарантує

По близші інформації удавайтеся до:

NICHOLAS LAKUSTA

Vegreville — Alberta

Richelieu Hotel

103 AVENUE : 103 STREET EDMONTON

Близько Сіонарської стації. Гарні комнати від 50ц. до $1.00 за ніч. В готелі міститься первородний ресторан. Можете розмовитися по українськи. Коли Ви приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до "Рішель" Готелю.

Знаменита Земля на Мішане Господарство

Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплату. Можете сидіти на земли початкових чотири роки даром, відтак сплачувати на довгі літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:

P. GIGEJCZUK ROOM 99 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT. WINNIPEG, MAN.

Велика Випродаж Коний

Брати Hughson-и з Вітфорд

— устроюють —

Публичну продаж коний

Яка відбудеся около 1-го марта с. р. (Точний день буде проголошений на сім місци). На тій Ліцитації буде виставлено звиш

100 КОНИЙ

на уздечках. Успіав продажи оголоситься пізнійше.

КОЛЯДА НА "РІДНУ ШКОЛУ" зі Смоки Лейк, Альберта

Церковний хор під дірігентурою д. А. Хрустаньи, сина місцевого пароха, священика, підчас Різдвяних Свят, дав гарний примір праці для Рідного Краю. Тому я ласкаво прошу Хвальну Редакцію "Нашого Поступу" не відмовитись помістити сих кілька слів на сторінках нашої дорогої часописи.

Висше згаданий д. Хрустанка є знаний всім місцевим Українцям як також в околиці, і в його особі маємо молоду, ідейну людину, що бажає іти новим шляхом на зустріч великому дневи основної обнови й повного життя.

"В сей час, коли наш народ розбитий по чотирох державах, коли культурна Європа заречоталась над нашою недолею, коли наша свобода і незалежність лягла в домовину,— говорив свого часу на однім зібранню молодий д. Хрустанка — одна надія і запорука на лучшу будучність лишилась нашому народови, а се його молодіж вихована на тій моральнім та національнім. Таке виховання може дати рідний дім і "Рідна Школа". Вона двигне наш нарід із занепаду і доверщить то, за що пролилось ріки сліз і крови його предків. Без "Рідної Школи" ми не можем думати про жадний довготревалий успіх в добуванню нашої державности. Отже спомагаймо "Рідній Школі!"

Підчас Різдвяних Свят д. А. Хрустанка створив се діло. Недавно без жадного галасу зорганізував молодь і устроїв церковний хор, до котрого війшли слідуючі: п.п. П. Терновий, В. Сторин, Т. Дзвинчук, Т. Вохелашко, В. Хрустовка, В. Терновий, С. Борбал, а тоже М. Тернова, Зоня Паладюрак, П. Хрустанка, Е. Сторин, В. Дубець, В. Ілінук, Д. Ілайук.

З тим то хором і вибрався д. Хрустанка в місточку на коляду. Колядників приймали дуже шумно і в многих місцях люди охочевлені укр. колядами просили співати ще й другі коляди. Не від річи буде згадати, що колядники здибали і таких, що збаламучені большевицькою пресою, кинули собі з коляди, з Бога, з національности, називаючи то все холодом до суспільного життя.

Хор заколядував неважну суму гроші, а що ціль їх була колядувати зарівно і на церкву, то з загальної суми призначено $20.00 на "Рідну Школу", вручено п. священикови Ів. Хрустанці, а той їх переслав на адресу "Рідної Школи" до Галичини.

Честь і слава тобі Українська молодіжи що не жалієсь труду і причинилась до так важного діла, як тоже честь і шира подяка тим свідомим Українцям, що приймали колядників і жертвували на "Рідну Школу", на ту вартову твердиню, о котру мають і мусять розбитися всі наступи ворогів України.

Обсерватор.

ЗВІТ З РІЧНИХ ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРІВ ІНСТИТУТА ім. М. ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

(Конець)

На внесення п.п. Фердея—Рудика присутні нагородили дирекцію оплесками як абсолютне признання за їх роботу.

По сім слідував вибір дирекції на слідуючий рік. Згідно з ухвалою загальних зборів минулого року і приватої зборки сего року, що "кожди загальні збори виберають половину членів дирекції на два роки а половину на рік", до дирекції вибрано слідуючі особи: На два роки — п. Бокаун, П. Романюка, Є. Михайлова, А. Батюка і Т. Томашевського. На один рік — І. Нікифорука, М. Бойковича, П. Мельника і П. Голуцького.

Слідуючі два гнєски принято на доре Інститута:

Вавничук—Семецюк, щоби збору на Інститут продовжувати.

Дерош—Проньок, щоби улітних ферилх Інститут улаштував курсику для учителів.

Збори замкнено о год. 5.30 вечером.

Звіт збірки підчас Зїзду представляєся так:

Доручено п. Федчуком з околиці Сія і Коломия від слідуючих осіб:

п. Григорій Вавничук	$300.00
п-ні Олена Вавничук	250.00
п.п. Василь і Дмитро Саладюк	150.00
п. Михайло Чернявський	150.00
п. Николай Харук	125.00
п. Петро Шевчук	110.00
п. Йосиф Шур	100.00
п. Семен Грегорій	100.00
п. Тимофій Воробець	50.00
п. Федор Бостан	50.00
п. Дмитро Федчук	50.00
п. Николай Чернявський	50.00
п. Николай Саламащик	25.00
п. Ілля Семотюк	25.00
п. Василь Гавриляк	25.00
п-ні Марія Гаврилюк	25.00
п. Іван Саук	25.00
п. Андрій Мацилюк	25.00
п-ні Анна Хлібецька	25.00
п. Григорій Хлібецький	25.00
п. Николай Миралюк	25.00
п. Іван Терлецький	25.00
п. Андрій Запарищук	25.00
п. Григорій Онишук	25.00
п. Ілля Симотюк	25.00
п. Михайло Дутчак	25.00
п. Тимофій Федорук	25.00
п. Антін Ваццика	25.00
п. Тимофій Петрук	10.00
п. Василь Мойсюк	5.00
п. Дмитро Дутчак	5.00
п. Іван Воробець	5.00
п. Іван Федорук	5.00
п. Юрій Горпина	5.00
п. Николай Годяк	5.00
п. Іван Петрук	5.00
п. Петро Шинкарик	2.00
Прихід з Пікніку з околиці Сія	113.00
Разом	$2,045.00

На салі присутні зложили:

п. Федір Пишк	$21.50
п. Василь Пухалик	10.00
п. Андрій Пухалик	10.00
п. Іван Даниливич	5.00
п. В. Зарубін	5.00
п. Н. Байдала	3.00
п. Юрій Трохимчук	2.00
п. В. А. Лесик прихід з Концерту в Спедан	8.50
п. П. Василишин прихід з Дитячого Концерту	12.00
п. П. Василишин	3.00
Зі стяжок і иноших датков зібрано	92.20
З Представлення	167.00
З Концерту	95.50
Всіх разом грошей зібр.	$2,482.70

Ті панове, що хотіли бути членами і зложили гроші, а котрих імена з помилки опущено ласкаві зголоситься до секретаря п. Галицького на адрес Інституту, котрий дуже радо запише їх у членів і вашле їм посвідку.

Петро Василишин
Василь Лесик
Секретарі.

P. S. Тому, що головна програма сповнилася другого дня Зїзду і тому, що в числі 108. "Нашого Поступу" п. Томашевський засутнякповні хід Зборів третого дня, секретарі Зборів уважали безкорисним одно і то само ще раз повторяти.

ЕКСКУРСІЇ

Тикети Тепер до Набуття

ДО ВЕНКУВЕР, ВІКТОРІЇ НЮ ВЕСТМІНСТЕР

Тикети на продаж

Січня 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26

Лютого 4 і 9

Поворот ограничений до 15. Цьвітня, 1926.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY

Сею дорогою ви бачите Бенф Дім Зимових Забав

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЄ

CANADIAN PACIFIC

Іміграція до Канади

Недавно дійшло до угоди між Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСИФІК дали вільну руку при виборі, при переводі і при розпреділенню всіх кольоністів, які могуть бути в Канаді у властивій своїй заборобі.

КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЇ може видавати пасажирам потрібні ДОЗВОЛИ на віїзд до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.

Сю угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли маєте свояків або приятелів в Европі, яких би Ви хотіли привезти до Канади, звертаться до найблизшого Агента КЕНЕДІЯН ПАСИФІК, або до нашого репрезентанта

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton

який на бажання може особисто Вас відвідати і залагодити справу найскорійше,

або напишіть у Вашій власній мові до

W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man.

Новий каталог розсилає ДАРОМ

Українська Книгарня

Адресуйте: UKRAINIAN BOOK STORE 10348 101 ST. EDMONTON.

ПОЗІР БЕЛІС, АНДРЮ І ОКОЛИЦЯ

[illegible]

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ

10159—101 Стр. 3-ті двері на полудне від Ітонового стору Едмонтон

Допасовує окуляри. Має найбільший вибір рамців до окуляр.

П. Мекленбург відвідає Лемонт в середу 27 січня; Чіпмен в четвер 28 січня; Мондер в пятницю, 29. січня.

ФАРМА НА ПРОДАЖ. Пів.-Схід. ¼, Секція 8, Тавншіп 59, Рендж 20 на захід від 4. Мер. $2,700 готівкою. $2,700 на склати шеля у ...

H. A. MACKIE, K. C.
201 McLeod Bldg.
Edmonton Alta.

ФАРМА НА ПРОДАЖ—Схід. половина 9-ої секції, 60 тавншіп, 12 рендж, 4 мер. — 30 акрів зоране, 50 акрів вичищених під оранку, будинки, фенс кругом 1 поверх. Дві милі від Спедан на Сг. Пол де Метіс лінії. Пів милі від школи, колонія українська. Чиста титул, ніякі повіднення. Для скорої продажі продам за $1,250 готівкою. Голоситься до властителя:

G. NORTH
14 Hull Blk., Edmonton, Alta.

ПОТРІБНО українсько-англійського учителя з 1. або II класи цертифікатом на Альберту, до школи Мирнам ч. 2219. Науку можна розпочати між 1-шим або 15-тим січнем. Хата з двома комнатами коло школи. До почти і стору 1 миля і пів. Платня після угоди. По близші інформації писати до:

Peter Makohonyk
Sec-Treas. S. D. 2219
Myrnam Alberta

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Понеділок 18. січня 1926

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	133
Ч. 2 Нортерн	129
Ч. 3 Нортерн	124
Ч. 4.	112
Ч. 5.	100
Ч. 6.	80
Паша	60
ОВЕС—	
Ч. 2. С. В.	33
Ч. 3. С. В.	29
Екстра Ч. 1. Паша	29
Ч. 1. Паша	27
Ч. 2. Паша	24
Реджектед	21
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 2. С. В.	44
Ч. 3. С. В.	39
Паша	33
ЖИТО—	
Ч. 2. С.В.	83
Ч. 3. С. В.	73
Реджектед Ч. 2. С.В.	72
ЦІНИ ХУДОБИ—	
Добрі бички	675—770
Добрі бички	575—650
Добрі телиці	600
Середні телиці	300—425
Добрі корови	375—450
На консерву	175—225
Добрі бики	250—300
Добре годовані	550—575
Добрі телята	600—800
Звичайні телята	350—500
Ягнята	13.00
Добрі свині	7.00—7.50
Свині з ваготою	12.75

ПОТРІБНО українського учителя до школи Чернівці ч. 1156. По близші інформації голоситись до

John Topolnicky
Sec-Treas. S.D. 1156 Cherniwei
P. O. Limestone Lake, Alta.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ

H. A. Mackie

[illegible] Н. Романюк

[illegible]

201 McLeod Bldg.
Edmonton Alta.

JAMES M CAMPBELL

[illegible]

LAMONT, ALBERTA

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St., Edmonton

DR. S. McGIBBON
Специялист від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЖИЧКИ
У всяких судових справах удаватесь до нас
Тел. 2576. 908-10 Меканз Блок Едмонтон

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
802 Tegler Building Edmonton

VAN ALLEN SIMPSON & CO.,
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5330 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо шеси в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острино в резервуасмо нили і циркуляри. Коли вам треба стесувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, звертайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10193 98th Street, Edmonton, Alta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10338 96 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

Rev. N. Kutsak [illegible]

РІК IV. ЧИСЛО 115. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 3. ЛЮТОГО, 1926. EDMONTON, ALBERTA, FEBRUARY 3, 1926. № 115 VOL. IV.

З ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В ОТТАВІ

Дебати над троновою промовою добігають до кінця. Посли ріжних округів внесли цілий ряд законопроєктів, які правительство обіцяло поставити на порядок дня. З тих найбільше прихильности дізнало внесення п. Гінса, робітничого кандидата з Півн. Вінніпегу про пенсію на старість, і воно правдоподібно перейде. Посол Спенсер, прогресист, з Бетл Ривер вніс пілу вигоду змін в юбізовім акті. І в своїй зпровмітив правові торкнуться тих краях, які терпить захід від сходу. "Ми є проти того, говорить п. Спенсер, щоби уся контроля кредиту централізувалася в Монтреалі і Торонті. Добавить дві ... [illegible]

Ні одна прогресивна [illegible] звичне в своїй промові знижки тарифової оплати на збіже до Великого Океану. Декотрі не вдоволяються навіть такою знижкою, але хочуть ще більшої.

В понеділок 1. лютого відбулося голосування над внеском лібералів, щоби замкнути дебати над троновою промовою. Консерватисти надіялися, що при сій нагоді зробле знова до такого стислого голосування як при вотум довіра для правительства і може їм бодай сим разом удасться повалити лібералів. Тимчасом за лібералами внеском запалася ся прогресисти і вони перемогли 10 голосами більше.

В наслідок того, що правительство не виставило ще формальної повного складу ... міністерських департаментів, нема навіть повного кабінету. Парлямент буде відрочений до 15 марта.

ЦАРТІСТЬ АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ЗБІЖЖЯ

[illegible] ... 1925 року ... $118,175 ... $23,410,000 ... 6,117,000 ... $3,385,000 ... $8,673,000 ... 1.00 ... [illegible]

АЛЬБЕРТІЙСЬКИЙ ВУГОЛЬ ДО ОНТАРІО

Сер Генри Торнтон, президент С. Н. Р. зголосив перевезти 25,000 тонн альбертійського вугля до Онтаріо по ціні $7.00 за тон. Прагу сю потвердив міністер Стюарт. Вислана з [illegible] великий спрос вугля в Онтаріо через отрайк американських майнерів.

ПРЕМІЄР КІНГ МАЄ ОПОНЕНТА

Аж до понеділка 1. лютого, до дня номінації дивилося, що прем'єр Кінг війде в Принс Альберт через аклямацію. Тимчасом проти нього виступить незалежний кандидат капітан Бурдже, фармер з Ред Др. Гл. Голосування на 15 сего місяця.

МОРГАН КУПУЄ ПОЛЬЩУ

Американський банкір Морган згодився позичити польському урядови 100 мільйон доларів. Але Польща заставить ... тютюновим монополем. Морган вислав вже свого ... на розслідження того монополю. Вже вдесятий з одного жерела доходу, який не буде в руках заграничних капіталістів.

ВИСТАВА ДРОБУ

Від 8 до 12 лютого буде отворена в Едмонтоні на зарасті виставка дробу. Як давнійше так і сего року будуть виставлені найкрасші гатунки курий, качок, індиків, гусий і т. п. і кождий господар чи господиня повинні вистову видіти.

В ПРОВІНЦІЇ МЕНШЕ МАСЛА

Перший раз від 1919 року продукція масла в нашій провінції зменшилася. Року 1925 виробили 99 маслярень 19 мільонів фунтів масла по 35½ ц. за фунт на загальну суму $6,873,600.00, підчас коли в 1924 році 89 маслярень зробили 22 мільони 330 тисяч 857 фунтів по ціні 31¾ ц. за фунт, на суму $7,059,630.00. Підупала також значно і продукція сира.

МОЛОДИЙ УБІЙНИК

Прикінний смуток можна було завважити на лицях Едмонтонських Українців, коли розійшлась вість, що убійником старого жида Мінера є здоровенний поміщик український 17-літній хлопчина Нікола Гаврилюк. І хотяй нарід як цілость не підвидає за злочин одиниці, все-таки кождий відчув, що у ... [illegible] ... Ми ... [illegible]

Поліція ... [illegible] ... $250.00 нагороди та не дождалися. Лише що по нагороду зголосився ... Андерсон.

На донесення Андерсона арештовано Гаврилюка в домі в його сільників ... 18-літнього ... [illegible]

Кажуть, що він вибирав з регістера гроші, підчас коли Гаврилюк стріляв в жида. Гаврилюк на питання мовчить. Отже вони вже були бы в руках поліції за вселенство.

Сильне підозріння падає також на самого Андерсона тому, що його автом хлопці їхали на рабунок, і що злочин про морд цілими тижнями укривав злочин.

АГЕНЦІЇ БРОВАРІВ МОЖУТЬ БУТИ ЗАМКНЕНІ

Комісіонер Диник веде від довшого часу перевірку справи з агенціями броварів. На його погляд ні провінція ні публика нічого не втратить, як пиво буде продаватися в говерментальних лікерсторах а не як до тепер через броварських агентів. Проба зроблена в Монтер має бути вдоволяюча.

ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК

Федеральне правительство опрацьовує новий план господарських кредитів. Систем подібний до американських земельних банків.

Що минувшої сесії парламент ухвалив роздалити 10 мільонів долярів між провінції на довготні позички для фармерів, але сенат ухвалу відкинув.

ДОРОГОЦІННОСТИ ЗА РІЛЬНИЧУ МАШИНЕРІЮ

Большевицький уряд виставив на продаж дорогоцінности царського дому Романових, вартости 26 мільонів долярів. Чи тому, що вороги ... до продаж ... остерегли світ перед купном, як незаконний, досить, що на ті річи нема купців. Тому уряд наміряє заміняти їх за плуги, трактори, льокомотиви і другу машинерію, якої в Росії дуже потрібно.

ЕДМОНТОН НЕ ЗНИЗИТЬ ПОДАТКІВ

Рада міста заявила, що не знизить на сей рік оплатового податку, хіба кільком більшим купцям, або підчесе мийський лайсенс готелям з $125.00 на $250.00. На слідуючій сесії парламенту місто гнеее дотатов до чартеру, уповажнюючи до побору одного або двох центів ... від галона газоліни.

З БОЛЬШЕВИЦЬКОГО РАЮ

З Москви доносять, що до міст напливають з передмістів і поблизьких сіл безчисленні товпи голодних і амерських дітий, котрі неначе стадо вовків кидаються на прохожих, рабують, вдираються до домів і хапають що попаде під руки. В Харкові ... армії голодних дітвори було через два дні правдивим построхом для населення. Доперва на потреби поліції, що, буде стріляти, малі комунисти перестали рабувати.

"Товаришка" Каленин, жінка предсідателя Екзекутивного Комітету відвідала, одної ночи деякі нори малих вуличників і навчила у них ... комуністичний лад. Одні ... з натягнене жіночих ... другі від крадіжи хліба і отоплів, треті від одіжи, ... службу ... В тепер ... правительство ... перед ... і дуже ... усего громадянства може поправити лихо.

ХОЧУТЬ ПОДІЛУ

Як ... департамент оголосив, ... 1 мільон 517 тисяч ... того зиску, ... місцевості і муніципальні з претенсіями ... Половину зиску ... провінції з потягнуту хочуть поділити ... Тимчасом прем'єр Браунлі відповів, що не дасть їм сего року нічого, бо провінція ... грошей.

ПОЛЯКИ ЗАСУДИЛИ ДВОХ УКРАЇНСЬКИХ СЕЛЯН НА КАРУ СМЕРТИ

Зі Львова доносять, що польський суд засудив там двох українських селян, Олександра Скрибайла і Василя Косюка на кару смерти за державну зраду а 11 на довші або коротші речинці тюрми.

Польські власти обвинувачували 23-ох українських селян з Гуцульщини і Нітгіра, що ті на протязі 1924-го року відпровадили цілий ряд нападів на польські двори та на ріжних купців на дорогах біля Надвірної і Коломиї. Ціллю тих нападів мав бути з одного боку грабунок а далі "терористична революційна діяльність".

Розправа виказала, що згаданих селян зорганізував до нападів большевицький емісар Гроссер, а провідником шайки був якийсь Михайло Григорчук. Сі два найбільше обловилися при тих нападах і очевидно, успіли сховатися.

Всіх обжалованих затягла в ряди сеї шайки страшна нужда і голод.

Дальше на розправі показалося, що обвинувачених в тюрмі в страшний спосіб катували.

ЕДМОНТОН ПОМОЖЕ БЕЗРОБІТНИМ

Щоби розвязати квестію безробітних рада міста Едмонтону рішила сейчас приступити до копання каналів на Галятер флеті і призначила на сю ціль $35,000.00.

ЩО ЧУВАТИ В СМОКИ ЛЕЙК АЛЬТА.

Аматорський Кружок при Українськім Народнім Домі під режісерством п. А. Шимки приготовляє комедію "Дячиха". Коли ся комедія буде виставлена, то поки що не звісно, бо аматори дуже богато як то кажуть "пеплакуються" і не можна добре справитись.

Протестанська церков в Смоки Лейку так вдігнала, що не лише в ній гулають, але вже і в карти грають на своїх клюбових сходинах. В нас Українців, хоч витикають ... і грають в Народних Домах, але ... карти, то ... далеко не заходимо. Не ... нам треба вчитись від других, бо і у нас є гарні прикмети ... можуть ... і другі ... прийти.

Недавно гостив в Смоки Лейк український митець проф. Левицький дав гарну вистапу своїх штук, репертуар співами, декламаціями і ... Найбільше шикували всіх гостий, виступи українського хлопчика 29 ... Івася Чорнобая з Арран, Саск., який своїми декламаціями в мовах українській і англійській доводив людий до великого сміху. На салі було поверх 250 людий.

Також треба згадать, що о. І. Сенета відправить Богослуження в Народнім Домі в день Трох Святителів 12. лютого. Отже інтересованим ся справа повинна бути з памяти і на час треба прийти.

На недавно відбутих річних зборах Українського Народного Дому вибрано новий уряд в складі якого входять: Г. К. Войлевський, голова; В. Лазарук, містоголова; А. Гойчук, фін. секретар; І. Кіщевич, протокол. секретар, А. Шимко, режисер; П. Затирайчук, гардеробщик; Г. С. Рабулак, бібліотекар; М. Фойчук, Ф. Дмитрик і Н. В. Гавинчук, контрольори; В. С. Вирич, господар.

Н.В.Г.

Заснованнє Українського Товариства "Зоря" в Смоки Лейку

Дня 27 січня с.р. в парохіяльних приміщенні на Смоки Лейку зорганізовано заходом людий доброї волі Українське Товариство Молодіжи під іменем "Зоря".

По відспіванню пісні "В сильній надії" і виборі предсідника зборів в особі д. І. Тернового виголосив д. А. Хрустанка річевий реферат про "Значіння Організації для Молодіжи" а відтак прочитав і пояснив перед тим заготовлений статут товариства.

Членів вписалося на початку 30 а до уряду товариства ввійшли слідуючі: І. Терновий, голова; Т. Дзвінчук, заступник голови; п-на Н. Тернова, секретарка рекордова; В. Штогрен, секр. фінансовий; П. Дубець, скарбник; В. Салагуб, обозіотекар; А. Хрустанка, режісер. В. Терновий, п-на З. Паладюрак і п-на Дубець, контрольори. Н. Терновий, Т. Василашко, Д. Цебулак, п-на Російчук, п-на П. Хрустанка і п-на З. Паладюрак, організатори.

По виборі уряду принято однодушно статут і відспіванием "Ще не вмерла Україна" закінчено збори. Молоді "Зоряни" розходилися з піднесеним духом і рішучою постановою працювати на славу Бога та рідного українського народа.

Марія Тернова
Рекорд. Секретарка.

СМЕРТЬ ВИЗНАЧНОГО ЕДМОНТОНЦЯ

В середу минувшого тижня умер нагло в своїм офісі в Едмонтоні Вілям Шорт, один з найстарших адвокатів в провінції. Небіщик знаний був Українцям Альберти з процесів за церкви. Був посадником міста через чотири роки і за його то урядовання перейшов Едмонтон знаний "бум", з котрого і до нині не може очуняти.

НЕБУВАЛИЙ ПОХОРОН В ВЕГРЕВІЛЬ, АЛЬТА.

Місто Вегревіль було свідком серед свідком одного з більших похоронів і історії того міста. Того дня вся вегревільська українська кольонія як також много Українців з довколиці, випровадили в могилу на вічний відпочинок тіло Максима Засідоби, довголітнього горожанина міста й широко знаного Українського трудівника.

Покійний помер в 46 році життя. Походив з села Ланівці, пов. Борщів. Прибув до Канади в 1901 році, де в початку через сім літ фармував в околиці Борщева, а опісля перенісся до Вегревіл і тут робив в складі фармерських машин.

Похоронна процесія зложена з соток народа вирушила з хати покійного пішки аж до церкви. Два священики о. ... і ... відправили на 12 розпорядженням Епіскопа, а коли принесено тіло до місцевої гр. кат. церкви Преосв. Еп. Будка обняв сам провід похоронного богослуження, почім відвезено покійного на католицький цвинтар. На гробі покійного зложено много вінців в т. ч. від гр. кат. парафії, від Жіночого Товариства О. Бесарабової, від Братів Керилюків, від Г. Перепелиці, Петра Котинського та асекураційної компанії.

Земля йому пером!

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Ділимося з читачами "Н. П." сумною вісткою, що дня 15. січня с. р. упокоївся Василь Кульга, свідомий український фармер з околиці Мондер. Покійний захорувал на тиф і умер по операції в шпиталі на Ламонті. Тіло перевезено до дому, а відтак при участи мондерської капелі і хору зложено на місцевім цвинтарі.

Василь Кульга, 40-літній громадянин, брав весь час живу участь в просвітній роботі в своїй окрузі. Походив з Білої, Чортківського повіту. Оставив жінку з 6 сиротами.

Земля йому пером!

На Пресовий Фонд Н. П.

Зложили

З Чіпмен, Альта.—	
Іван Варшавський	$65.00
Мондер, Альта.—	
Василь Федорук	8.00
Василь Мойсюк	5.00
Вегревіль, Альта.—	
Йосиф Шур	15.00
Гринко Хлібецький	10.00
Др. Якимішак	5.00
Петро Шевчук, уч.	5.00
Василь Керилюк	5.00
Николай Федчук	3.00
Разом	$121.00
Попередно оголошено	178.50
Всего до тепер разом	$299.50

Видавництво "Нашого Поступу" складає всім Вп. Жертводавцям щиру подяку за зложені жертви, як рівнож на сім місци складає щиру подяку п. Николаєви Харукови за те, що на довгий час стороною і автом своїм єдиним нашим репрезентантом помагаючи в котрімусь Пресового Фонду.

Просить о дальші зборки.

АДМІНІСТРАЦІЯ "Н. П."

ЧИ ВИ ВЖЕ СПОВНИЛИ СВІЙ ОБОВЯЗОК?

Кождий читач "Нашого Поступу" бажає бачити газету побільшену, кождий бажає нам добрих успіхів, але на наш відклик, щоби читачі нам помогли жертвами на Пресовий Фонд, досі зголосилося ще досить мало число. Чи Ви належите до тих, що тільки бажають словами, чи слова заміните на діло? Ідіть за примірои тих, що вже зложили свою жертву! Слідіть за звітом Пресового Фонду і доглядьте, щоби і Ваше імя було в списі жертводавців на Пресовий Фонд "Нашого Поступу".

В Альберті на 520 тисяч населення припадає 114 англійських тижневників, 6 дневників і маса малих видавництв. На 60 тисяч Українців Альберти є всего на всего одинцька українська газета і то зледово на 4 сторінки...

Де-ж Ти Український Народе?

Гідне наслідування

Посилаю Вам, Пане Редакторе "Н. П." $2.00 на відновлення своєї передплати а $2.00 на нового передплатника Максима Цимбалюка. Редакція все просить, щоби кождий передплатник приєднував ще одного нового, отже я свого прийняв і хотівбим бачити, щоби кождий зробив, то-б коротким часі певно будемо мати "Наш Поступ" побільшений.

ОЛЕКСА ГАВРИШ,
Сент Лейк, Альта.

Спеціяльна Знижка
НА РОБЛЕНІ ДО МІРИ
Сути і Оверковти
ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ
Се оголошення уважайте посвідчення до дійсної знижки
$7.00
на кождім суті і оверковті зробленім в
Vegreville Tailoring Co.
(другі двері від почти)
Не спізнайтеся скористати з сеї знаменитої нагоди. Памятайте, що вона триває лише через місяць Лютий.
$7.00 заощаджених значить $7.00 зароблених.

НА ПРОДАЖ
Альбертійське регістроване насіння
Регістрована Екстра Нр. 1. МАРКІЗ Пшениця
Регістрований Екстра Нр. 1. Вікторії і Беннер Овес по уміркованих цінах. Високий процент кільчення насіння чистого і первого гатунку.
За цінами і подробицями вдавайтеся до:
W. J. STEPHEN.
FIELD CROPS COMMISSIONER
DEPARTMENT OF AGRICULTURE
EDMONTON, ALBERTA.